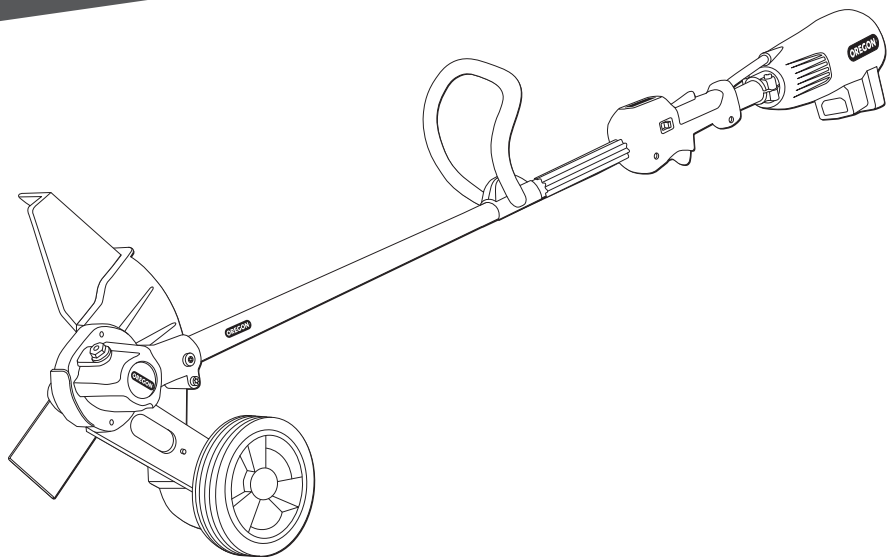


OREGON®



**Oregon® 120V Professional Series™
EG120VX-NA
Edger / Taille-bordure / Bordeadora**

**Original Instruction Manual
Manuel d'instruction original
Manual de instrucciones original**



Instruction Manual	4-20
Manuel d'instructions	21-37
Manual de instrucciones	38-54

Table of Contents




Important Safety Information	5
Safety Signal Definitions	5
General Power Tool Safety Warnings	5
Safety Symbols.	8
At a Glance.	9
Unpacking and Assembly.	11
Unpacking.	11
Assembly	11
Operation.	13
Intended Use	13
Before Starting Work	13
Batteries and Battery Charging	13
Fitting the Backpack Battery Carrier	13
Starting the Edger	13
Stopping the Edger	13
Stealth Mode™.	13
Tool Reactivation.	14
Dashboard	14
Mounting the Cutting Blade	15
Depth Wheel Height Adjustment	15
Cutting Technique	15
Maintenance.	16
Lubricating the Gearbox	16
Replacing the Cutting Blade	16
Troubleshooting.	17
Specifications	18
Commercial Warranty and Service	19
Limited Warranty Coverage	19
Servicing Equipment	19
Contact Us.	19

Important Safety Information

WARNING: To reduce the risk of injury, read and understand this instruction manual before using this product.

Save this manual for future reference.

Safety Signal Definitions

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates that if the danger is not avoided, it will cause serious property damage, injury or death.
	WARNING	Indicates that if the warning is not heeded, it can cause property damage, serious injury or death.
	CAUTION	Indicates that if precautions are not taken, it may cause minor or moderate injury, or property damage.
	IMPORTANT	Following this instruction will increase satisfaction with the tool.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock. **
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

** Item above: "Do not expose power tools to rain or wet conditions." is applicable to power tools in general; however, **Oregon battery operated 120V Professional Series tools have been specifically designed for operation during exposure to rain or wet conditions.**

* Item above: "If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply." is applicable to corded power tools in general; however, **use of a GFCI with Oregon battery operated 120V Professional Series tools is not applicable.**

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the trigger does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the trigger is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.**
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE











- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.**

EDGER SAFETY WARNINGS

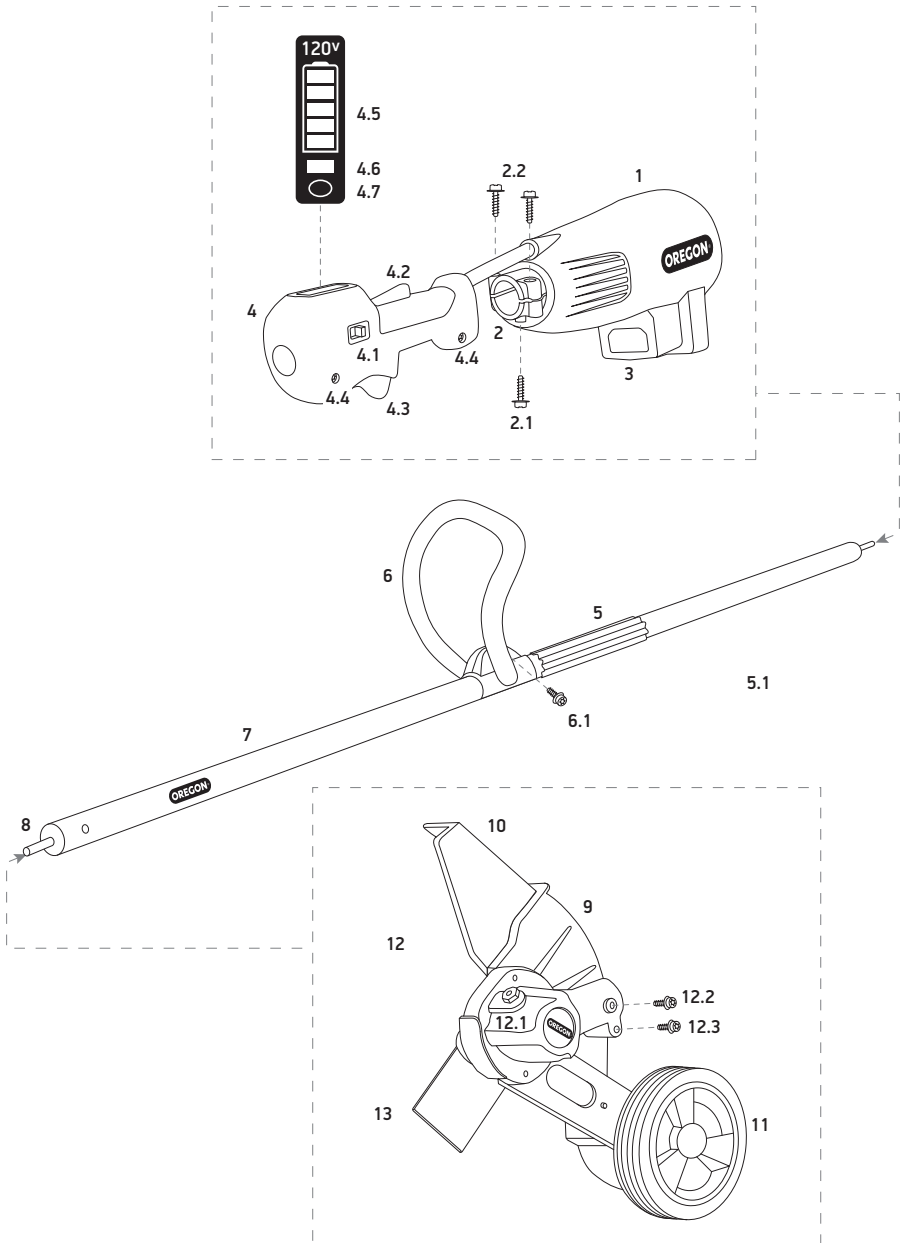
- ▲ **DANGER: To reduce risk of injury, keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the transportation lockout is activated when clearing jammed material. The blade coasts after being turned off.** A moment of inattention while operating the edger may result in serious personal injury.
- **Do not use any accessories other than specific Oregon Professional edger cutting blade and guard specified.** The use of any other accessory or attachment may increase the risk of injury.
- **Keep guards in place and in working order.**
- **Ensure cutting blade is good condition and replace when worn down.**
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Oregon Professional Series 120V tools have been specifically designed for safe operation during exposure to rain or in wet conditions, but should be stored in a dry location.**

Safety Symbols

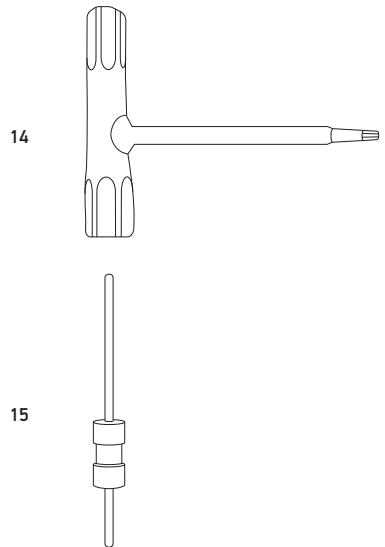
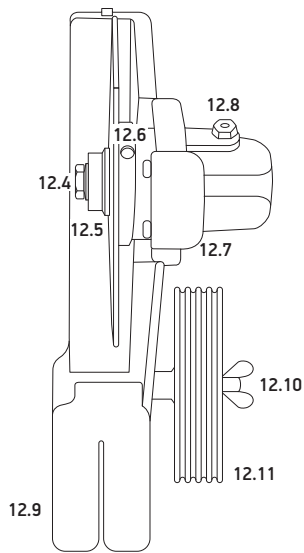
These symbols appear on the EG120VX-NA.

SYMBOL	MEANING	EXPLANATION
	Safety alert	A danger, warning, or caution.
	Follow instructions	Read and follow instructions in this manual carefully before assembling, operating, or servicing the product.
	Protect bystanders	Clear the area of bystanders, children, and pets within a minimum 50 ft (15 m) radius. Encourage bystanders to wear eye protection.
	Beware of flying debris	This product may throw debris, which can cause personal injury or property damage, either directly or by ricocheting 50 ft (15 m) or farther. Make sure the guard and handle are correctly installed and undamaged.
	Keep body away from blades	Keep all parts of your body away from the cutting area and the cutting attachment.
 	Risk of eye injury Protect your eyes and face	Wear protective safety glasses or goggles and a face mask. Guard against dust and debris-related injuries and illnesses by controlling dust at the source if possible.
 	Protect your body	Wear the appropriate, approved personal protective equipment, including hearing protection and substantial footwear.
	Protect your hands	Wear heavy-duty, non-slip work gloves to improve your grip and help protect your hands when operating the tool.

At a Glance



- 1 Powerhead
- 2 Powerhead Clamp
 - 2.1 Locking Screw/Washer
 - 2.2 Clamp Screws/Washers
- 3 Power Socket
- 4 Control Handle
 - 4.1 Transportation Lockout
 - 4.2 Trigger-Lock Lever
 - 4.3 Variable Speed Trigger
 - 4.4 Clamp Screws
 - 4.5 Dashboard
 - 4.6 Stealth Mode Indicator
 - 4.7 Stealth Mode Button
- 5 Spacer Sleeve
- 6 Front Handle
 - 6.1 Handle Screws/Washers
- 7 Drive Tube
- 8 Internal Drive Shaft
- 9 Guard
- 10 Front Guard
- 11 Depth Wheel
- 12 Edger Attachment
 - 12.1 Gearbox
 - 12.2 Locking Screw/Washer
 - 12.3 Clamp Screw/Washer
 - 12.4 Threaded Shaft With Capture Bolt
 - 12.5 Capture Washer
 - 12.6 Shaft Block Hole in Drive Hub
 - 12.7 Wear Guard
 - 12.8 Filler Zerk
 - 12.9 Grass Flap
 - 12.10 Wingnut
 - 12.11 Wheel and Hub
- 13 Cutting Blade
- 14 Combination Tool
- 15 Blocking Pin/Rubber Stopper
(stored inside of Combination Tool)



Unpacking and Assembly

Unpacking

What's in the boxes?

The edger requires assembly before use. These items ship with the Edger:

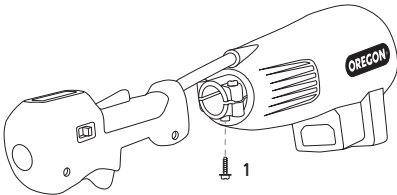
- Powerhead
- Front edger handle
- Drive tube assembly
- Edger attachment assembly
- Combination tool with blocking pin

Remove the edger assemblies from each box and inspect them carefully to ensure no damage has occurred during shipping and that no parts are missing. If any parts are damaged or missing, do not use the edger. Contact Oregon® Customer Service to obtain replacement parts at 888.313.8665.

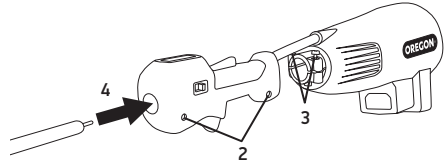
Assembly

Place tool assemblies on a workbench.

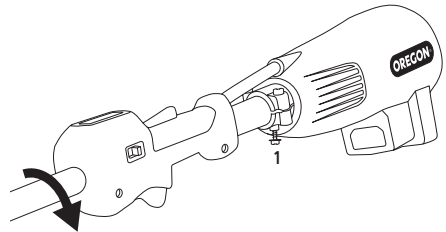
1. Remove the powerhead locking screw/washer on the bottom of the powerhead (1).



2. Loosen the recessed control handle clamp screws (2) and the powerhead clamp screws (3). Insert the motor housing end of the drive tube through the control handle and into powerhead clamp until it is firmly seated in the powerhead (4).

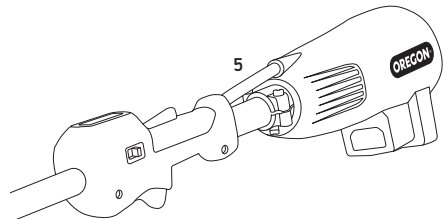


3. Rotate the drive tube to locate and align to the hole in the powerhead. Insert the powerhead locking screw/washer (1) and tighten to 60 inch-pounds with the included combination tool.

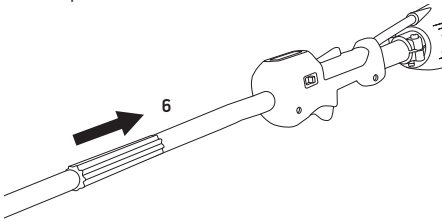


⚠ WARNING: To reduce risk of injury, the locking screw must be in place and tightened properly.

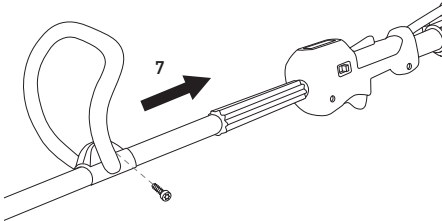
4. Tighten the powerhead clamp screws to 60 inch-pounds with the included combination tool.
5. Position the control handle so that the throttle cable is taut (5). Align the control handle to center the battery indicator over the drive tube and tighten the recessed clamp screws to 45 inch-pounds.



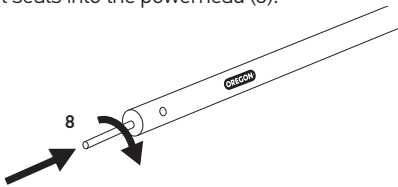
6. Slide the spacer sleeve to the harness loop (6).



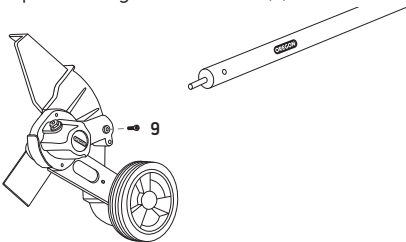
7. Loosen the screws on the front handle and slide it onto the drive tube (7).



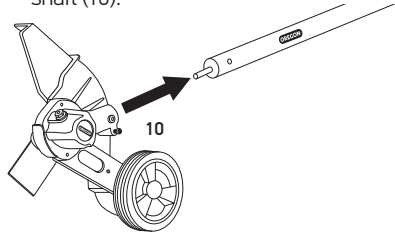
8. Push and rotate the internal drive shaft until it seats into the powerhead (8).



9. Remove the attachment locking screw on top of the edger attachment (9).



10. Loosen the clamp screw on the edger attachment. Push and rotate the edger attachment until it couples with the drive shaft (10).

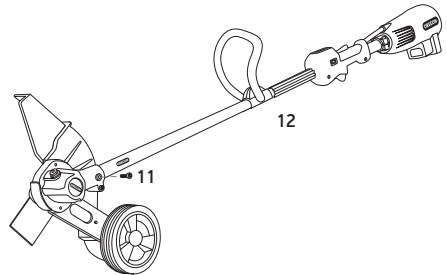


11. Rotate to locate and align to the hole in the drive tube. Insert the attachment locking screw/washer and tighten to 60 inch-pounds..

⚠ WARNING: To reduce risk of injury, the locking screw must be in place and tightened properly.

12. Tighten attachment clamp screw to 60 inch-pounds (11).

13. Align and adjust the front handle for a comfortable working position and tighten the clamp screw to 50 inch-pounds (12). Reposition as needed.



⚠ WARNING: To reduce risk of injury, ensure guard is present and secured. Replace guard if it exhibits alteration or damage.

Operation

Intended Use

Use your edger equipped with the appropriate cutting attachment only for edging in grass, weeds, and soft green plants. Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.

Before Starting Work



Read the Original Instruction Manual for the Battery and Backpack Battery Carrier carefully before assembling, operating, or servicing the product.

- Check the battery, tool and backpack battery carrier are in good condition.
- Check for misalignment or bending of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.
- Check that all guarding is in place and in good condition.
- Check condition of backpack harnesses, straps, and zippers.
- Make sure the battery cable, plug, and power socket are not damaged.

To repair or replace any damage or worn part, contact Oregon or an authorized Oregon servicing dealer.

Batteries and Battery Charging

- Batteries must be used, stored and charged within battery use, storage, charging temperature ranges outlined in the Specifications section of this manual.
- Oregon 120V Professional Series tools are intended for use only with Oregon 120V Professional Batteries. Read and follow all instructions provided in the Oregon 120V Professional Battery Operators Manual.
- Oregon 120V Professional Batteries must be charged only by Oregon 120V Professional Charger. Read and follow all instructions provided in the Oregon 120V Professional Charger Operators Manual.

Fitting the Backpack Battery Carrier

⚠ WARNING: The Oregon 120V Professional Series Batteries should only be used with a battery carrier supplied by Oregon. Failure to use any other carrier or method may result in injury.

- Insert the Oregon Professional Series Battery into the Backpack Battery Carrier.
- Insert the plug of the battery cable into the battery socket—make certain the battery plug is completely seated into the power socket of the battery.
- Lift the backpack on your body and fit the carrier as described in the Oregon Backpack Battery Carrier Instructions Guide.

Starting the Edger

- Before plugging in the edger make certain the transportation lockout is activated.
- Fully insert the plug into the power socket. When fully inserted, the LED lights on the dashboard will activate and be accompanied by an audible beep.
- Hold the power tool by both hands, with one hand on the control handle and one hand on the front handle.
- Deactivate the transportation lockout.
- Engage the trigger-lock lever and press the variable speed trigger to activate the blade. Continue to press the variable speed trigger for extended operation.

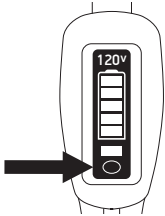
Stopping the Edger

- Release the variable speed trigger to stop the edger blade from spinning.
- Upon release of the variable speed trigger, remove your hand from the trigger-lock lever.

Stealth Mode™

The Oregon EG120VX-NA has a Stealth Mode which reduces peak speed by 20%. The EG120VX-NA in Stealth Mode can reduce noise up to 50% and extend run time more than 25%.

- To activate Stealth Mode, press the Stealth Mode button beneath the dashboard. A blue light above the button indicates the tool is in Stealth Mode.
- Press the button again to deactivate Stealth Mode and return to full speed.









Tool Reactivation

When the edger has not been in use for 45 seconds it will enter a dormant mode, during which engaging the trigger lock lever and pressing the speed trigger will result in the blue Stealth Mode light blinking rapidly.





- Press the Stealth Mode button and the edger will immediately re-activate and the dashboard will show battery charge state.

Dashboard

The dashboard is located on the control handle of the Oregon EG120VX-NA and displays the current charge state of the battery connected to the tool and any faults from the tool or battery.

INDICATORS						
LEDs	5 green LEDs 	4 green LEDs 	3 green LEDs 	2 green LEDs 	1 green LED 	1 red LED 
MEANING	Full charge 100% to 81%	80% to 61%	60% to 41%	40% to 21%	20% to 10%	Low power <10%

To determine the approximate number of hours the tool has been operated, insert the battery plug and press the Stealth Mode button for 3 seconds.

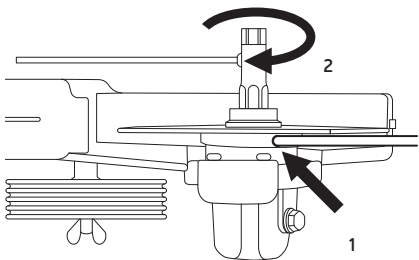
INDICATORS	
LEDs	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>none</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>blue LED flash</p>  </div> </div>
SOUND	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>1 beep</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>beep</p>  </div> </div>
MEANING	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><49 hours</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>1 blue LED flash and beep for every 50 hours</p> </div> </div>

Mounting the Cutting Blade

⚠ WARNING: To reduce risk of injury, disconnect the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or transporting.

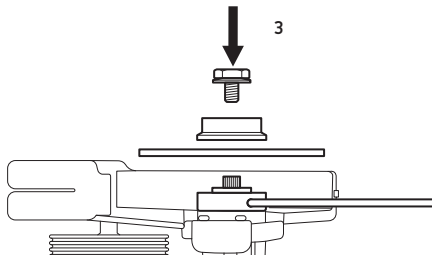
- Place the edger so that the blade faces upwards.
- Insert the blocking pin, found in the combination tool provided, as far as possible into the bore; push lightly and rotate back and forth a little together with the capture washer until the shaft is blocked (1).
- Fit a socket wrench onto the capture bolt head.
- Turn bolt clockwise and remove it (2).
- Remove the capture washer.
- Position the blade on the drive hub.

⚠ WARNING: To reduce risk of injury and ensure proper tool operation, the collar (see arrow below) must engage the hole in the blade.



- Fit the capture washer on the shaft and block the shaft (3).
- Screw capture bolt counterclockwise onto shaft and tighten.

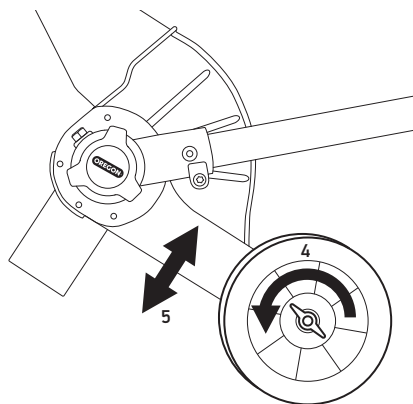
⚠ WARNING: The bolt must be in place and properly tightened to prevent injury.



Depth Wheel Height Adjustment

⚠ WARNING: To reduce risk of injury, disconnect the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or transporting.

- Loosen the wingnut on the depth wheel counterclockwise (4).
- Adjust the wheel upwards to increase the depth of the cut or downwards to decrease the depth of the cut (5).
- Tighten the wingnut clockwise.

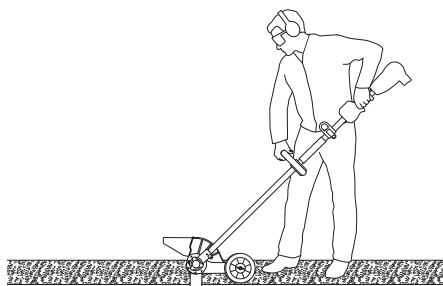


⚠ WARNING: To reduce risk of injury, only use approved blades and bolts.

Visit www.OregonProducts.com for more information.

Cutting Technique

Hold edger with both hands. Align cutting attachment with the desired edge. Carefully guide the cutting attachment down the desired edge.



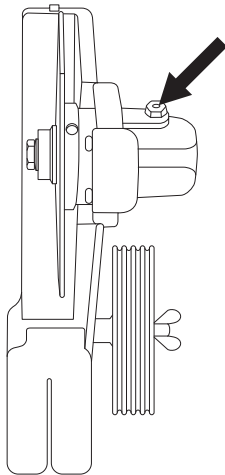
Maintenance

Lubricating the Gearbox

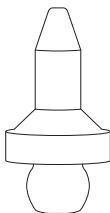
⚠ WARNING: To reduce risk of injury, disconnect the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or transporting.

⚠ CAUTION: To reduce risk of injury, check the grease level after every 25 hours of operation and add Premium High Temperature Lithium Wheel Bearing Grease Grade NLGI #2 as follows:

- Unscrew filler zerk.
- Assess grease level on the inside of gearbox.
- Refit and firmly tighten the filler zerk.



- If no grease was visible, use a grease gun fitted with a needle tip adapter (see below) to insert no more than 5 g (0.2 oz.) of grease into the gearbox.





















Replacing the Cutting Blade

- Do not sharpen cutting blade.
- Do not straighten or weld a damaged blade. It may break. It must be replaced. See Mounting the Cutting Blade.
- Use only original Oregon edger cutting blades. Replace the blade if its length is no longer sufficient to maintain the necessary ground clearance and obtain the required depth of cut.

Troubleshooting

All of the tools in the Oregon Professional Series have the ability to self-diagnose issues. Below is a table of fault codes the tool can display through the dashboard.

INDICATORS		POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTION
LEDs	SOUND		
<p>none</p> 	<p>none</p> 	<p>Trigger not pulled.</p>	<p>Pull trigger.</p>
<p>1 continuous red light</p>  <p>red</p>	<p>steady on</p> 	<p>Cutting head is jammed.</p>	<p>Disconnect the battery plug from tool and remove obstruction from cutting head.</p>
<p>1 slow blinking red light</p>  <p>red</p>	<p>slow beep (repeating)</p> 	<p>Battery is fully discharged.</p>	<p>Charge battery.</p>
<p>alternating green and red lights</p>  <p>green red</p>	<p>rapid beep (repeating)</p> 	<p>Battery fault.</p>	<p>Try a different battery. Contact authorized repair center.</p>
<p>4 green, 1 red, 1 blue quick blinking lights</p>  <p>green green green green red blue</p>	<p>very rapid short beep (repeating)</p> 	<p>Hardware fault.</p>	<p>Unplug, wait 30 seconds, plug back in. Service tool. Contact authorized repair center.</p>
<p>1 short, 1 long blinking red light</p>  <p>red</p>	<p>1 short, 1 long beep</p> 	<p>Battery too hot.</p>	<p>Try a different battery. Allow battery to cool.</p>
<p>2 short, 1 long blinking red light</p>  <p>red</p>	<p>2 short, 1 long beep</p> 	<p>Tool over temp.</p>	<p>Allow tool to cool. Check for blocked vents.</p>
<p>4 green and 1 red continuous lights</p>  <p>green green green green red</p>	<p>none</p> 	<p>Failed dashboard.</p>	<p>Replace dashboard.</p>
<p>5 blinking green lights</p>  <p>green green green green green</p>	<p>none</p> 	<p>Trigger pulled while battery plug inserted.</p>	<p>Release trigger. Unplug tool. Check for stuck trigger. Plug in tool.</p>

Specifications

For a full list of replacement parts, please visit OregonProducts.com.

EDGER EG120VX-NA		
Weight (w/ blade)	13.3 lb (6.0 kg)	
Length (w/ blade)	71 in (1804 mm)	
Blade center hole	1 in (25.4 mm)	
Replacement blade	Oregon 8 inch professional edger blade	
	HIGH	STEALTH MODE
Cutting blade speed	3685 rpm	2950 rpm
Bystander decibel rating (per ANSI B172.1)	58 dB(A)	55 dB(A)
Run time estimates (with BX975 Battery)	5.6 hours	7.0 hours
TEMPERATURE RANGES		
Operating temperature range	14°F to 113°F (-10°C to 45°C)	
Charging temperature range	32°F to 86°F (0°C to 30°C)	
Storage temperature range	-4°F to 140°F (-20°C to 60°C)	

Commercial Warranty and Service

Limited Warranty Coverage

Oregon offers the original purchaser as the end-user a two (2) year limited warranty, and a ninety (90) day limited warranty on products purchased for rent to other end-users. Visit www.OregonProducts.com for complete Oregon® 120V Professional Series™ product warranty and service information.

The Oregon 120V Professional Series limited warranty covers the following products: BL120V-NA Backpack Blower, ST120V-NA String Trimmer, HT120V-NA Hedge Trimmer, EG120V-NA Edger, BX975-UV Battery, BX650-UV Battery, C1600-NA Charger, CD01120VX-NA Battery-to-Tool Cable, BPBXOR01-UV Backpack and, BPBXS01-UV Backpack. Purchaser is responsible for maintaining original proof of purchase.

Servicing Equipment

Oregon 120V Professional Series tools and equipment (tools, batteries, chargers, backpacks, accessories and components) are designed to be serviceable by a qualified repair person using only original Oregon replacement parts. Only use Oregon Authorized Service Centers. Visit www.OregonProducts.com for a list of Authorized Oregon 120V Professional Series Service Center locations, access product manuals, review authorized replacement and service parts and view how-to videos.

Contact Us

You can call Oregon's customer service department at 1-800-223-5168, ext. 1. We're here to take your calls between 6:30 a.m. and 4:00 p.m. (Pacific Time) Monday through Friday. You can also email us at TechnicalServices@oregonproducts.com for warranty and service information. You can find an authorized service center listed at www.OregonProducts.com.

Address:

Attn: Oregon Technical Services
RE: OPE – 120V Series
4909 SE International Way
Portland OR 97222 USA

Table des matières




Consignes de sécurité importantes	22
Définitions des signaux de sécurité	22
Avertissements généraux de sécurité de l'outil électrique.	22
Symboles de sécurité.	25
Résumé	26
Déballage et assemblage	28
Déballage	28
Assemblage	28
Fonctionnement	30
Utilisation prévue	30
Avant de démarrer le travail	30
Batteries et charge de la batterie	30
Installation du porte-batterie dorsal	30
Démarrage du taille-bordures.	30
Arrêt du taille-bordures.	30
Stealth Mode™.	30
Réactivation de l'outil	31
Tableau de bord	31
Montage de la lame de coupe.	32
Réglage en hauteur de la roue de profondeur	32
Technique de coupe	32
Entretien	33
Lubrification de la boîte de transmission	33
Remplacement de la lame de coupe.	33
Dépannage.	34
Spécifications	35
Garantie et service commerciaux	36
Garantie limitée	36
Matériel d'entretien	36
Communiquer avec nous	36

Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire et comprendre le présent manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

Conserver ce manuel pour une consultation ultérieure.

Définitions des signaux de sécurité

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique que si le danger n'est pas évité, il peut entraîner des dommages importants, des blessures ou la mort.
	AVERTISSEMENT	Indique que si l'avertissement n'est pas considéré, il peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort.
	MISE EN GARDE	Indique que si des précautions ne sont pas prises, cela peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages.
	IMPORTANT	En suivant cette consigne, la satisfaction envers cet outil augmentera.

Avertissements généraux de sécurité de l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements et les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les directives pour pouvoir vous y reporter à tout moment.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par secteur (avec fil) ou par batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **La zone de travail doit être maintenue propre et bien éclairée.** Les zones de travail trop sombres ou encombrées sont source d'accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs inflammables.
- **Tenir les enfants et les passants à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches de branchement de l'outil électrique doivent correspondre aux prises électriques murales. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.** L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduira le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, comme les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.**
- **Ne pas endommager le cordon. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour transporter, tirer ou débrancher la machine. Tenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lors du fonctionnement d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur diminue le risque de choc électrique.

- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DFT).** L'utilisation d'un DFT réduit le risque de choc électrique. *

** article ci-dessus : « Ne pas exposer les outils motorisés à la pluie ou à l'eau. » s'applique aux outils électriques en général; cependant, **les outils Oregon 120 V Professional Series alimentés par batterie ont été spécialement conçus pour fonctionner dans des conditions humides ou pluvieuses.**

* article ci-dessus : « Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (DFT) » s'applique aux outils électriques avec fil en général; cependant, **l'utilisation d'un DFT avec des outils Oregon 120V Professional Series alimentés par batteries ne s'appliquent pas.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester concentré sur la tâche à accomplir et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou d'altération du comportement lié à la prise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques en fonctionnement peut entraîner des blessures graves.
- **Porter de l'équipement de protection individuelle. Porter à tout moment une protection oculaire.** Le port d'équipements de protection, comme un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive, adaptés aux conditions permet de réduire les blessures.
- **Prévenir le démarrage intempestif de l'outil. S'assurer que l'interrupteur est en position « OFF » (arrêt) avant de brancher la machine à une source d'alimentation électrique ou à une batterie et avant de soulever et de transporter l'outil.** Le transport d'outils électriques tout en ayant le doigt sur l'interrupteur ou encore la mise sous tension des outils motorisés alors que l'interrupteur est en position « ON » (marche) est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé restée fixée à une pièce tournante de l'outil électrique peut être cause de blessures.
- **Ne pas se pencher trop loin. Conserver un bon appui sur les jambes à tout moment.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.

- **Avoir une tenue appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement à des appareils d'extraction et de récupération des poussières, s'assurer que ceux-ci sont connectés et utilisés comme il se doit.** L'utilisation d'appareils de récupération des poussières peut réduire les dangers liés à la présence de poussières.
- **La bonne connaissance des outils découlant d'une utilisation fréquente de ceux-ci ne doit pas être source de complaisance et ne doit pas vous faire ignorer les principes de sécurité de base associés à l'outil concerné.** Un acte imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil électrique adapté à l'utilisation souhaitée.** L'outil électrique adapté sera plus efficace et plus sûr lorsqu'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Un outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la prise de la source électrique et/ou retirer le bloc batterie, s'il est détachable, de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou stockage de celui-ci.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et interdire l'utilisation des outils électriques à toute personne n'ayant pas connaissance de leur fonctionnement ou des prévisions directives.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- **Entretien des outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées et qu'elles peuvent se mouvoir sans entrave, vérifier l'absence de pièces endommagées ou de tout autre problème susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

• **S'assurer du bon nettoyage et du bon affûtage des outils de coupe à tout moment.**

Les outils de coupe correctement entretenus et présentant des bords tranchants sont moins sujets aux blocages et plus faciles à contrôler.

• **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les pièces individuelles des outils conformément aux présentes directives, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.**

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

• **Les poignées et les surfaces de préhension doivent être sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées ou des surfaces de préhension glissantes empêchent de manipuler et de contrôler l'outil de façon sûre dans les situations inattendues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

• **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc batterie peut représenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc batterie.

• **Utiliser des outils électriques uniquement avec des blocs batterie spécifiquement prévus.** L'utilisation de tout autre bloc batterie peut représenter un risque de blessure ou d'incendie.

• **Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, l'éloigner d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient créer une connexion entre ses deux bornes électriques.** Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

• **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries; éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demander immédiatement une aide médicale.** Le liquide s'échappant de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

• **N'utiliser pas un sac ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

• **Ne pas exposer un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à la température supérieure à 130 ° c (265 ° f) peut provoquer une explosion.

• **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La charge incorrectement ou à des températures extérieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATIONS

• **Faire réviser l'outil électrique par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** La sécurité de l'outil électrique sera ainsi assurée.

• **Ne jamais entretenir les accus endommagés. Le service des blocs-piles ne doit être effectué que par le fabricant ou les prestataires de services autorisés.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ TAILLE-BORDURE

⚠ DANGER : Pour réduire le risque de blessures, tenir les mains éloignées de la lame. Le contact avec la lame peut provoquer des blessures graves.

• **Tenir toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. Ne pas retirer des matériaux coupés ou tenir des matériaux à couper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que le verrouillage de transport est activé lors du dégagement de matériau coincé. La lame glisse une fois mise hors tension.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-bordures peut entraîner des blessures graves.

• **Ne pas utiliser d'accessoires autres que la lame de coupe et le garde spécifiques de l'Oregon Professional spécifiés.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce jointe peut augmenter le risque de blessure.

• **Garder les dispositifs de protection en place et en état de marche.**

• **Assurez-vous que la lame de coupe est bonne condition et remplacez-la lorsqu'elle est usée.**

• **Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées uniquement, la lame de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché.** Les lames de coupe qui entrent en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension des parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique.

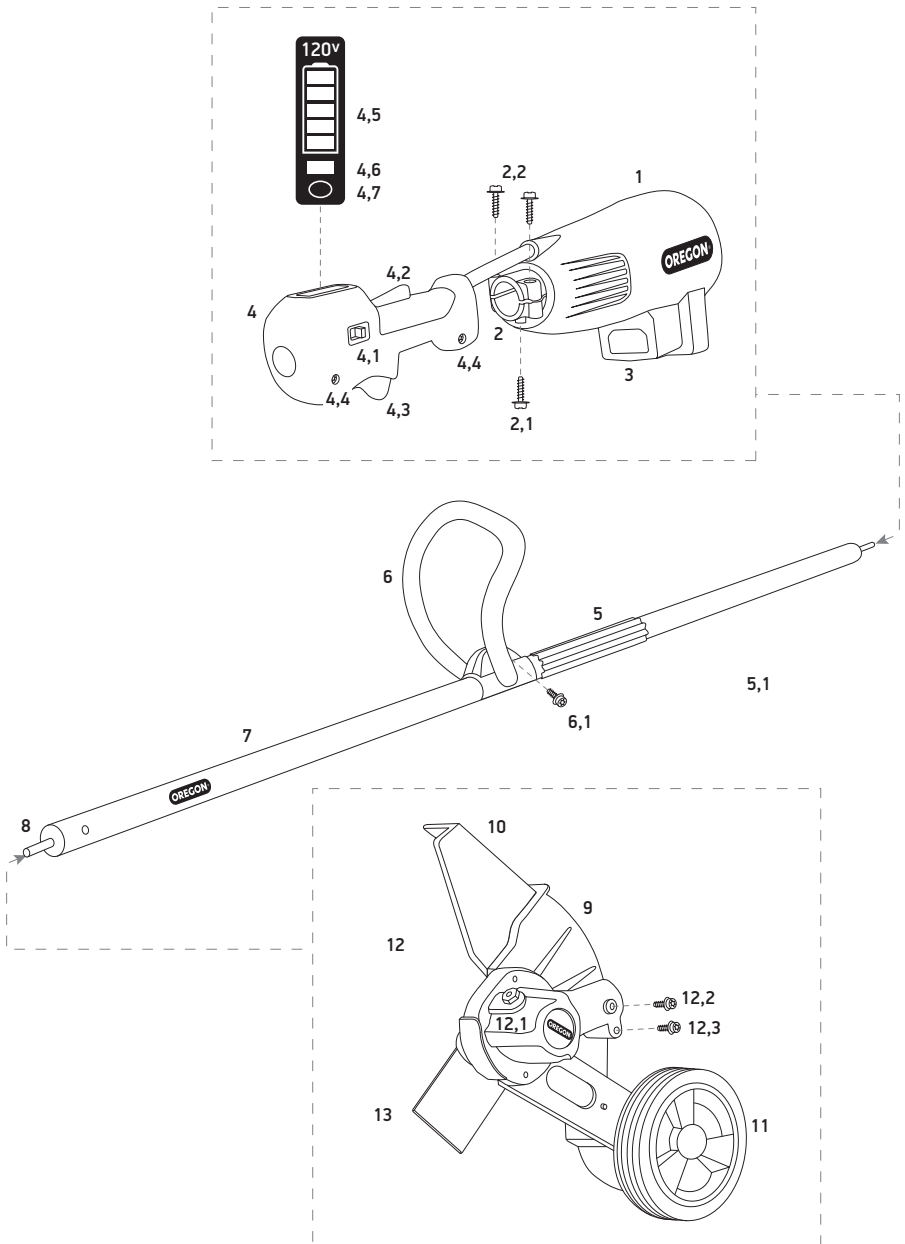
• **Les outils Oregon Professional Series 120V ont été conçus spécifiquement pour un fonctionnement sûr dans des conditions humides ou pluvieuses mais ils doivent être stockés dans un emplacement sec.**

Symboles de sécurité

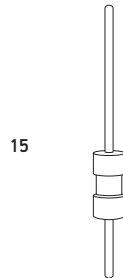
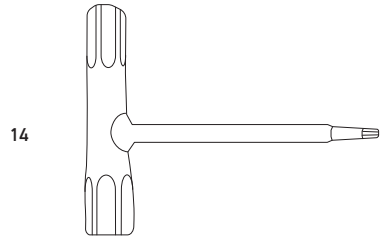
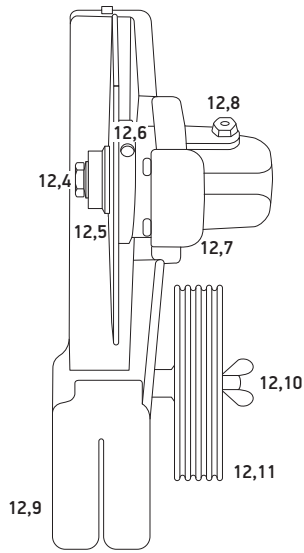
Ces symboles apparaissent sur le EG120VX-NA.

SYMBOLE	SIGNIFICATION	EXPLICATION
	Alerte de sécurité	Un danger, un avertissement ou une mise en garde.
	Suivre les consignes	Lire et suivre attentivement les consignes contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou d'entretenir le produit.
	Protection des passants	Dégager la zone des passants, enfants et animaux domestiques dans un rayon minimum de 50 ft (15 m). Inciter les passants à porter une protection oculaire.
	Faire attention aux débris volants	Ce produit peut projeter les débris, ce qui peut provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels directement ou par ricochet à 50 ft (15 m) ou plus. S'assurer que le dispositif de protection et la poignée sont correctement installés et en bon état.
	Éloigner le corps des lames.	Éloigner toutes les parties du corps de la zone de coupe et du dispositif de coupe.
 	Risque de blessure oculaire Protéger les yeux et le visage	Porter des lunettes de sécurité de protection et un masque facial. Se protéger contre les blessures et maladies liées à la poussière et aux débris en contrôlant la poussière à la source si possible.
 	Protection du corps	Porter l'équipement de protection individuelle approuvé, y compris une protection pour les oreilles et des chaussures adaptées.
	Protection des mains	Porter des gants de travail résistants et antidérapants pour améliorer la préhension et aider à protéger les mains lors du fonctionnement de l'outil.

Résumé



- 1 Bloc moteur
- 2 Collier de serrage du bloc moteur
 - 2.1 Vis de blocage/rondelle
 - 2.2 Vis de serrage/rondelles
- 3 Prise d'alimentation
- 4 Poignée de commande
 - 4.1 Verrouillage de transport
 - 4.2 Levier de verrouillage de gâchette
 - 4.3 Gâchette à vitesse variable
 - 4.4 Vis de serrage
 - 4.5 Tableau de bord
 - 4.6 Indicateur mode furtif
 - 4.7 Bouton mode furtif
- 5 Manchon d'entretoise
- 6 Poignée avant
 - 6.1 Vis de poignée/rondelles
- 7 Tube d'entraînement
- 8 Arbre d'entraînement interne
- 9 Protection
- 10 Protection avant
- 11 Roue de réglage
- 12 Accessoire de taille-bordures
 - 12.1 Boîte de vitesses
 - 12.2 Vis de blocage/rondelle
 - 12.3 Vis de serrage/rondelle
 - 12.4 Tige filetée avec boulon d'arrêt
 - 12.5 Rondelle d'arrêt
 - 12.6 Trou pour blocage d'arbre dans moyeu d'entraînement
 - 12.7 Protection anti-usure
 - 12.8 Bouchon de remplissage Zerk
 - 12.9 Clapet d'éjection
 - 12.10 Écrou à ailettes
 - 12.11 Roue et moyeu
- 13 Lame de coupe
- 14 Outil multi-usages
- 15 Goupille de blocage/butée en caoutchouc (placée à l'intérieur de l'outil multi-usages)



Déballage et assemblage

Déballage

Qu'y a-t-il dans les boîtes?

Le taille-bordures doit être assemblé avant utilisation. Ces éléments accompagnent le taille-bordures :

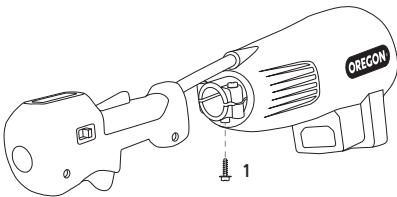
- Bloc moteur
- Poignée avant du taille-bordures
- Tube d'entraînement
- Accessoire de taille-bordures
- Outil multi-usages avec goupille de blocage

Retirer les composants du taille-bordures de chaque boîte et les contrôler avec soin pour s'assurer qu'aucun dommage n'est survenu pendant le transport et qu'il ne manque aucune pièce. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, ne pas utiliser le taille-bordures. Communiquer avec le service à la clientèle Oregon® pour obtenir le remplacement des pièces au 888-313-8665.

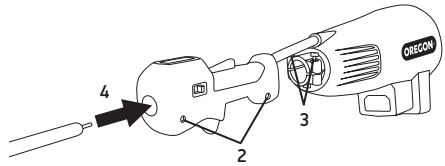
Assemblage

Poser les éléments de l'outil sur un établi.

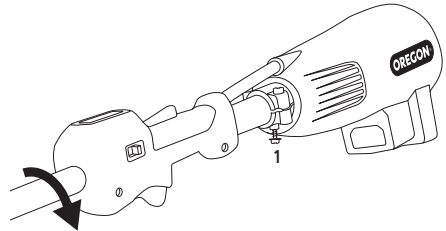
1. Retirer la vis de verrouillage/rondelle du bloc moteur en bas de celui-ci (1).



2. Desserrer les vis de serrage de la poignée de commande encastrée (2) et les vis de serrage du bloc moteur (3). Insérer l'extrémité du carter moteur du tube d'entraînement à travers la poignée de commande et dans la fixation du bloc moteur jusqu'à ce qu'elle soit fermement en place dans le bloc moteur (4).

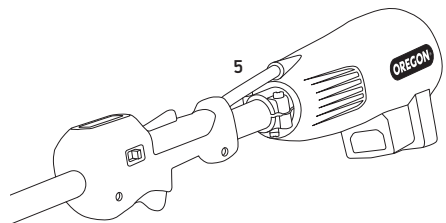


3. Faire pivoter le tube d'entraînement pour localiser et aligner l'orifice dans le bloc moteur. Insérer la vis de verrouillage/rondelle du bloc moteur (1) et serrer à un couple de 60 inch-pounds avec l'outil multi-usages inclus.

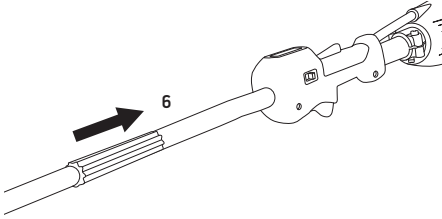


⚠ AVERTISSEMENT : Pour diminuer le risque de blessure, la vis de verrouillage doit être en place et serrée correctement.

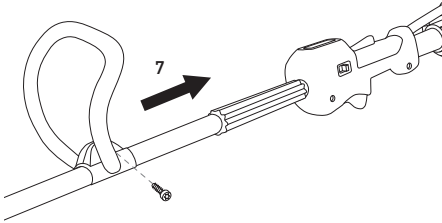
4. Serrer les vis de verrouillage du bloc moteur à un couple de 60 inch-pounds avec l'outil multi-usages inclus.
5. Placer la poignée de commande de façon à ce que le câble d'accélérateur soit tendu (5). Aligner la poignée de commande pour centrer le voyant de la batterie par-dessus le tube d'entraînement et serrer les vis de serrage encastrées à un couple de 45 inch-pounds.



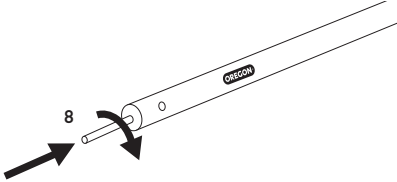
6. Glisser le manchon d'entretoise sur la boucle de harnais (6).



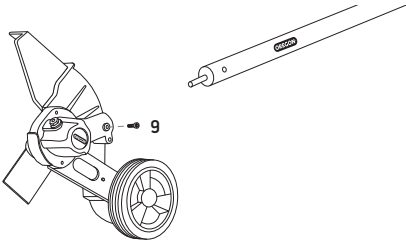
7. Desserrer les vis sur la poignée avant et la glisser sur le tube d'entraînement (7).



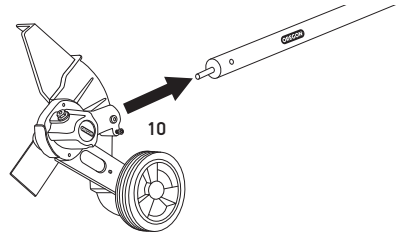
8. Pousser et faire pivoter l'arbre d'entraînement interne jusqu'à ce qu'il soit positionné dans le bloc moteur (8).



9. Retirer la vis de blocage de l'accessoire en haut de l'accessoire du taille-bordures (9).



10. Desserrer la vis de serrage sur l'accessoire du taille-bordures. Pousser et tourner l'accessoire du taille-bordures jusqu'à ce qu'il soit couplé avec l'arbre d'entraînement (10).

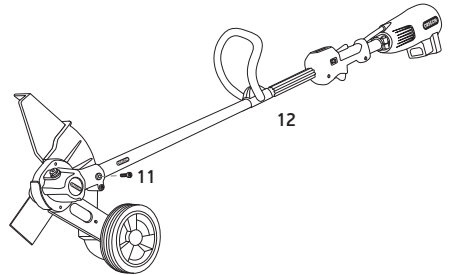


11. Faire pivoter pour localiser et aligner l'orifice dans le tube d'entraînement. Insérer la vis de verrouillage/rondelle de la fixation et serrer à un couple de 60 inch-pounds.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour diminuer le risque de blessure, la vis de verrouillage doit être en place et serrée correctement.

12. Serrer la vis de serrage de l'accessoire à un couple de 60 inch-pounds (11).

13. Aligner et ajuster la poignée avant pour obtenir une position de travail confortable et visser la vis de serrage à un couple de 50 inch-pounds (12). Repositionner si nécessaire.



⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, vérifier que la protection est présente et sécurisée. Remplacer la protection si elle montre des signes d'altération ou de dommage.

Fonctionnement

Utilisation prévue

Utiliser la taille-bordures avec l'accessoire de coupe adapté uniquement pour les bordures d'herbe, de mauvaises herbes et de plantes vertes. Ne pas l'utiliser dans d'autres buts, car un mauvais usage peut entraîner des blessures ou des dommages, y compris à la machine.

Avant de démarrer le travail



Lire et suivre attentivement le manuel d'instructions original de la batterie et du porte-batterie dorsal avant d'assembler, d'utiliser ou d'entretenir le produit.

- Vérifier que la batterie, l'outil et le porte-batterie dorsal sont en bon état.
- Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées et qu'elles peuvent se mouvoir sans entrave, vérifier l'absence de pièces endommagées ou de tout autre problème susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique.
- Vérifier que toutes les protections sont en place et en bon état.
- Vérifier l'état des harnais de sac à dos, des sangles et des fermetures à glissière.
- S'assurer que le câble de batterie, la fiche secteur et la prise électrique ne sont pas endommagés.

Pour réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou usée, contacter Oregon ou un centre de réparation agréé Oregon.

Batteries et charge de la batterie

- Les piles doivent être utilisées, stockées et chargées dans l'utilisation de la batterie, le stockage, les plages de température de charge décrites dans la section Spécifications de ce manuel.
- Les outils de la série Oregon 120V Professional sont conçus pour être utilisés uniquement avec des batteries Oregon 120V Professional. Lisez et suivez toutes les instructions fournies dans le manuel de l'Oregon 120V Professional Battery Operators.
- Les batteries Oregon 120V Professional doivent être chargées uniquement par le chargeur Oregon 120V Professional. Lisez et suivez toutes les instructions fournies dans le manuel de l'opérateur de chargeur professionnel de l'Oregon 120V.

Installation du porte-batterie dorsal

⚠ AVERTISSEMENT : Les batteries Oregon 120 Professional Series doivent uniquement être utilisées avec un porte-batterie fourni par Oregon. L'utilisation d'un autre support ou d'une autre méthode peut entraîner des blessures.

- Insérer la batterie Oregon Professional Series dans le porte-batterie dorsal.
- Insérer la fiche du câble de batterie dans la prise de batterie et s'assurer que la fiche de la batterie est complètement en place dans la prise de la batterie.
- Soulever le sac à dos sur le corps et ajuster selon la description dans le manuel d'instructions du porte-batterie dorsal Oregon.

Démarrage du taille-bordures

- Avant de brancher le taille-bordures, s'assurer que le verrouillage de transport est activé.
- Insérer complètement la fiche dans la prise électrique. Une fois complètement insérée, les voyants DEL sur le tableau de bord s'activeront et seront accompagnés d'un bip sonore.
- Tenir l'outil électrique avec les deux mains, une main sur la poignée de commande et une autre sur la poignée avant.
- Désactiver le verrouillage de transport.
- Enclencher le levier de verrouillage de gâchette et appuyer sur la gâchette à vitesse variable pour activer la lame. Continuer à appuyer sur la gâchette à vitesse variable pour un fonctionnement prolongé.

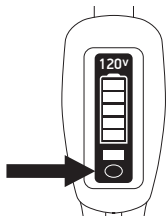
Arrêt du taille-bordures

- Relâcher la gâchette à vitesse variable pour arrêter la lame du taille-bordures de tourner.
- Au relâchement de la gâchette à vitesse variable, retirer la main du levier de verrouillage de gâchette.

Stealth Mode™

L'Oregon EG120VX-NA est doté d'un mode furtif qui diminue la vitesse maximum de 20 %. L'EG120VX-NA en mode furtif peut réduire le bruit jusqu'à 50 % et augmenter l'autonomie de plus de 25 %.

- Pour activer le mode furtif, appuyer sur le bouton du mode furtif sous le tableau de bord. Une lumière bleue au-dessus du bouton indique que l'outil est en mode furtif.
- Appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver le mode furtif et revenir à pleine vitesse.



Réactivation de l'outil

Lorsque le taille-bordures n'a pas été utilisé pendant 45 secondes, il se met en veille. Dans ce mode, l'enclenchement du levier de verrouillage de gâchette et l'appui sur la gâchette de vitesse entraîneront un clignotement rapide du voyant bleu du mode furtif.

- Appuyer sur le bouton du mode furtif réactivera immédiatement le taille-bordure et le tableau de bord indiquera le niveau de charge de la batterie.

Tableau de bord

Le tableau de bord est situé sur la poignée de commande de l'Oregon EG120VX-NA et affiche l'état de charge en cours de la batterie branchée à l'outil et tout dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.

VOYANTS						
	5 DEL vertes	4 DEL vertes	3 DEL vertes	2 DEL vertes	1 DEL verte	1 DEL rouge
DEL						
SIGNIFICATION	Pleine charge, entre 100 % et 81 %	Entre 80 % et 61 %	Entre 60 % et 41 %	Entre 40 % et 21 %	Entre 20 % et 10 %	Batterie faible < 10 %

Pour déterminer le nombre d'heures approximatif de fonctionnement de l'outil, insérer la fiche de la batterie et appuyer sur le bouton de mode furtif pendant 3 secondes.

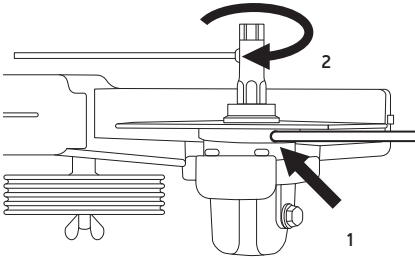
VOYANTS	
DEL	<p>aucun</p> <p>clignotement de DEL bleue</p>
ALARME SONORE	<p>1 bip</p> <p>bip</p>
SIGNIFICATION	<p>< 49 heures</p> <p>1 clignotement de DEL bleue et un bip par tranche de 50 heures</p>

Montage de la lame de coupe

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, débrancher la batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoires ou transport.

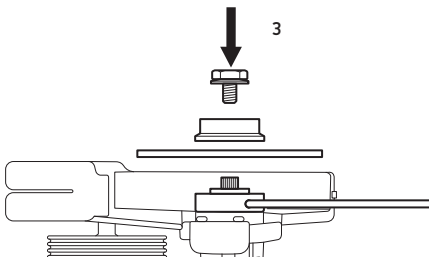
- Placer le taille-bordures de manière à ce que la lame pointe vers le haut.
- Insérer à fond la goupille de blocage, située dans l'outil multi-usages fourni, dans l'alésage; pousser légèrement et tourner légèrement d'avant en arrière avec la rondelle d'arrêt jusqu'à ce que la tige soit bloquée (1).
- Placer une clé à douille sur la tête du boulon d'arrêt.
- Tourner le boulon dans le sens horaire et le retirer (2).
- Retirer la rondelle d'arrêt.
- Positionner la lame sur le moyeu d'entraînement.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures et garantir le bon fonctionnement de l'outil, le collier (voir flèche ci-dessous) doit s'engager dans le trou de la lame.



- Placer la rondelle d'arrêt sur la tige et bloquer la tige (3).
- Visser le boulon d'arrêt dans le sens anti-horaire sur la tige et serrer.

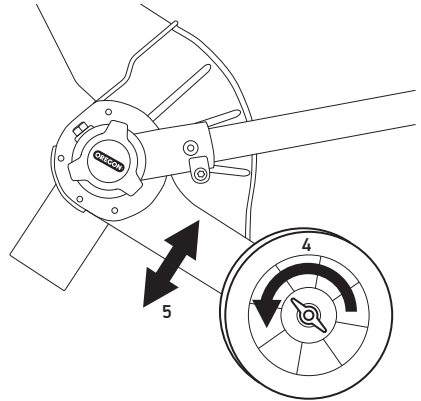
⚠ AVERTISSEMENT : Le boulon doit être en place et correctement serré pour éviter les blessures.



Réglage en hauteur de la roue de profondeur

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, débrancher la batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoires ou transport.

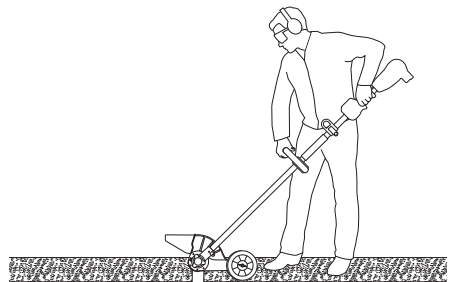
- Desserrer l'écrou à ailettes sur la roue de réglage dans le sens anti-horaire (4).
- Ajuster la roue vers le haut pour augmenter la profondeur de coupe ou vers le bas pour réduire la profondeur de coupe (5).
- Serrer l'écrou à ailettes dans le sens horaire.



⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, utiliser uniquement des lames et boulons approuvés. Visiter le site www.OregonProducts.com pour plus de renseignements.

Technique de coupe

Tenir le taille-bordures avec les deux mains. Aligner l'accessoire de coupe avec le bord souhaité. Guider avec précaution l'accessoire de coupe selon le bord souhaité.



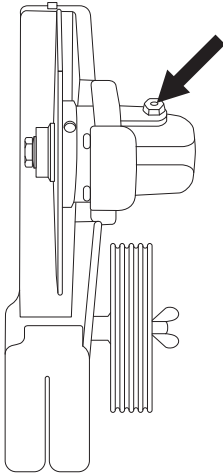
Entretien

Lubrification de la boîte de transmission

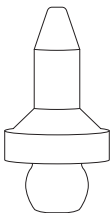
⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, débrancher la batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoires ou transport.

⚠ MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessure, vérifier le niveau de graisse toutes les 25 heures de service et ajouter de la graisse premium lithium à haute température pour roulement de roue grade NLGI n° 2, comme suit :

- Dévisser le bouchon de remplissage zerk.
- Évaluer le niveau de graisse à l'intérieur de la boîte de transmission.
- Remettre en place et serrer le bouchon de remplissage zerk.



- Si aucune graisse n'est visible, utiliser un pistolet à graisse avec un adaptateur d'embout à aiguille (voir ci-après) pour ne pas insérer plus de 5 g (0,2 oz) de graisse dans la boîte de vitesses.














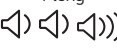






Remplacement de la lame de coupe

- **Ne pas affûter la lame de coupe.**
- **Ne pas redresser ou souder une lame endommagée.** Ça peut se rompre. Il doit être remplacé. Voir montage de la lame de coupe.
- **N'utilisez que des lames de coupe de bord de l'Oregon originales.** Remplacez la lame si sa longueur n'est plus suffisante pour maintenir la garde au sol nécessaire et obtenir la profondeur de coupe requise.

Dépannage

Tous les outils Oregon Professional Series peuvent auto-diagnostiquer les problèmes. Ci-dessous se trouve un tableau des codes d'erreurs que l'outil peut afficher par l'entremise du tableau de bord.

VOYANTS		CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDÉE
DEL	ALARME SONORE		
aucune 	aucune 	Gâchette non tirée.	Tirer la gâchette.
1 voyant rouge allumé en continu  rouge	allumé en continu 	La tête de coupe est bloquée.	Débrancher la fiche de la batterie de l'outil et retirer l'obstruction de la tête de coupe.
1 voyant rouge clignotant lentement  rouge	bip lent (répété) 	La batterie est complètement déchargée.	Charger la batterie.
Voyant vert et rouge clignotant en alternance  vert rouge	bip rapide (répété) 	Dysfonctionnement de la batterie.	Essayer une autre batterie. Contacter le centre de réparation agréé.
Voyants clignotant rapidement, 4 verts, 1 rouge, 1 bleu  vert vert vert vert rouge bleu	bip court très rapide (répété) 	Erreur de matériel.	Débrancher, attendre 30 secondes, rebrancher. Réparer l'outil. Contacter le centre de réparation agréé.
voyant rouge clignotant, 1 court, 1 long  rouge	1 bip court, 1 long 	Batterie trop chaude.	Essayer une autre batterie. Laisser la batterie refroidir.
voyant rouge clignotant, 2 courts, 1 long  rouge	2 bips courts, 1 long 	Outil en surchauffe.	Laisser l'outil refroidir. Vérifier si les fentes sont bouchées.
Voyants allumés en continu, 4 verts et 1 rouge.  vert vert vert vert rouge	aucune 	Tableau de bord défectueux.	Remplacer le tableau de bord.
5 voyants verts clignotants  vert vert vert vert vert	aucune 	Gâchette tirée alors que la batterie est insérée.	Relâcher la gâchette. Débrancher l'outil. Vérifier si la gâchette est bloquée. Brancher l'outil.

Spécifications

Veuillez consulter OregonProducts.com pour une liste complète des pièces de rechange.

TAILLE-BORDURES EG120VX-NA		
Poids (par lame)	13,3 lb (6,0 kg)	
Longueur (par lame)	71 in (1804 mm)	
Orifice central de la lame	1 in (25,4 mm)	
Coupeur de rechange	Utilisez seulement l'Oregon Professional 8 pouces lame Edger	
	MODE FURTIF	HAUT
Vitesse de la lame de coupe	3685 rpm	2950 rpm
Niveau décibel témoin (par classe ANSI B 172.1)	58 dB(A)	55 dB(A)
Estimations de la durée de fonctionnement (batterie BX975)	5,6 heures	7,0 heures
PLAGES DE TEMPÉRATURE		
Plage de température de fonctionnement	14 °F à 113 °F (-10 °C à 45 °C)	
Plage de température de charge	32 °F à 86 °F (0 °C à 30 °C)	
Plage de température de stockage	-4 °F à 140 °F (-20 °C à 60 °C)	

Garantie et service commerciaux

Garantie limitée

Oregon propose à l'acheteur d'origine en tant qu'utilisateur final une garantie limitée de deux (2) ans et une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours sur les produits achetés pour location à d'autres utilisateurs finaux. Consultez le site www.OregonProducts.com pour des renseignements complets sur les garanties et services Oregon® 120V Professional Series™.

La garantie limitée Oregon 120V Professional Series couvre les produits suivants : Souffleur dorsal BL120V-NA, taille-bordures ST120V-NA, taille-haie HT120V-NA, coupe-bordures EG120V-NA, batterie BX975-UV, batterie BX650-UV, chargeur C1600-NA, câble batterie/outil CD01120VX-NA, souffleur dorsal BPBXOR01-UV et souffleur dorsal BPBXS01-UV. L'acheteur est responsable de la conservation de la preuve d'achat d'origine.

Matériel d'entretien

Les outils et les équipements Oregon 120V Professional Series (outils, batteries, chargeurs, souffleurs dorsaux, accessoires et composants) sont conçus pour être réparés par un agent de réparation qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange Oregon d'origine. Utilisez uniquement les centres de service autorisés Oregon. Consultez le site www.OregonProducts.com pour accéder à une liste des centres de service Oregon 120V Professional Series autorisés, pour consulter les manuels d'utilisation des produits, pour accéder aux pièces de remplacement et de service autorisées et pour regarder des vidéos pratiques.

Communiquer avec nous

Vous pouvez appeler le service à la clientèle d'Oregon au 1-800-223-5168, poste 1. Nous vous répondrons de 6 h 30 à 16 h 00 (heure du Pacifique), du lundi au vendredi. Vous pouvez également nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : TechnicalServices@oregonproducts.com pour obtenir des renseignements sur la garantie et le service. Vous trouverez la liste des centres de service autorisés sur le site www.oregonproducts.com.

Adresse :

Attn : Oregon Technical Services
RE : OPE – 120V Series
4909 SE International Way
Portland OR 97222 É.-U.

Información de seguridad importante	39
Definiciones de las señales de seguridad	39
Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica	39
Símbolos de seguridad	42
Vista general	43
Desembalaje y armado	45
Desembalaje	45
Armado	45
Funcionamiento	47
Uso previsto	47
Acciones a realizar antes de comenzar a trabajar	47
Baterías y carga de la batería	47
Colocación del transportador de la batería de la mochila	47
Arranque de la bordeadora	47
Detención de la bordeadora	47
Stealth Mode™ (modo silencioso)	47
Reactivación de la herramienta	48
Tablero	48
Montaje de la hoja cortante	49
Ajuste de la altura de la rueda de profundidad	49
Técnica de corte	49
Mantenimiento	50
Lubricación de la caja de engranajes	50
Reemplazo de la cuchilla de corte	50
Diagnóstico de averías	51
Especificaciones	52
Garantía y servicio comercial	53
Cobertura de garantía limitada	53
Mantenimiento del equipo	53
Contacto	53

Información de seguridad importante

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones, lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Definiciones de las señales de seguridad

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica que si no se evita el peligro, causará graves daños a la propiedad, lesiones o la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica que si no se acata la advertencia, puede causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN	Indica que si no se toman precauciones, puede causar lesiones menores o leves, o daño a la propiedad.
	IMPORTANTE	Indica que, si se sigue esta instrucción, el uso de la herramienta será más satisfactorio.

Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio u otra lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultar en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica operada por red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica operada por batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a que se produzcan accidentes.
- **No opere máquinas en atmósferas explosivas, como por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a las personas que se encuentren en las cercanías alejados mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducen el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si ingresa agua a la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica. **
- **No utilice el cable incorrectamente. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos o las piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si opera una herramienta eléctrica en exteriores, use una extensión de cable apta para el uso en exteriores.** Usar un cable apto para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si operar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, use un suministro de disyuntor de descarga a tierra (GFCI) protegido.** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

** Si bien el ítem de arriba, "No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad", aplica a las herramientas eléctricas en general, **las herramientas de Oregon 120V Professional Series operadas con batería están diseñadas específicamente para su operación durante la exposición a la lluvia o a condiciones de humedad.**

*Si bien el ítem de arriba, "Si operar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, use un suministro de disyuntor de descarga a tierra (GFCI) protegido" aplica a las herramientas eléctricas cableadas en general, **el uso de un GFCI no aplica al uso de las herramientas de Oregon 120V Professional Series operadas con batería.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté operando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras opera una herramienta eléctrica puede causar una lesión personal grave.
- **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para la vista.** El equipo de protección utilizado para las condiciones apropiadas, como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco, o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- **Prevenga la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación o al paquete de baterías y antes de levantar o transportar la herramienta eléctrica.** Transportar herramientas eléctricas con los dedos en el interruptor o conectar a la electricidad herramientas eléctricas que tienen el interruptor en la posición de encendido da lugar a que se produzcan accidentes.
- **Retire cualquier cuña o llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una cuña o llave que quede colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar una lesión personal.
- **No se sobreextienda. Mantenga la postura y el equilibrio apropiados en todo momento.** Esto permite tener mejor control de la

herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **Use vestimenta adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extractores de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estos se conecten y se utilicen correctamente.** El uso de recolectores de polvo puede reducir el peligro relacionado con el polvo.
- **No permita que la familiaridad adquirida a causa del uso frecuente de las herramientas lo vuelva indiferente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica o bien extraiga la batería de la herramienta eléctrica (si es extraíble) antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encendido accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que la operen personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones de operación.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- **Mantenga las herramientas eléctricas. Verifique que no haya una mala alineación o atascos de las piezas móviles, rotura de las piezas u otras condiciones que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes se producen a causa de herramientas eléctricas con poco mantenimiento.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con buen mantenimiento y bordes de corte afilados son

menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, sin dejar de tener en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten manipular y controlar de manera segura la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA BATERÍA

- **Cargar solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio si se usa con otra batería.
- **Use las herramientas eléctricas solo con las baterías designadas específicamente.** Usar cualquier otra batería puede generar riesgo de lesiones o incendio.
- **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** Un cortocircuito con los terminales de la batería puede generar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, puede salir líquido despedido de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, moje el sector afectado. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No utilice un paquete o una herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulta en fuego, explosión o riesgo de lesiones.
- **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o la temperatura por encima de 130 ° c (265 ° f) puede causar explosión.**
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango

especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- **Haga revisar la herramienta eléctrica por una persona de reparaciones calificada que use solamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca mantenga los paquetes de baterías dañados. El servicio de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.**






ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL RECORDADORA

⚠ PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga las manos alejadas de la hoja. El contacto con la hoja resultará en lesiones personales graves.

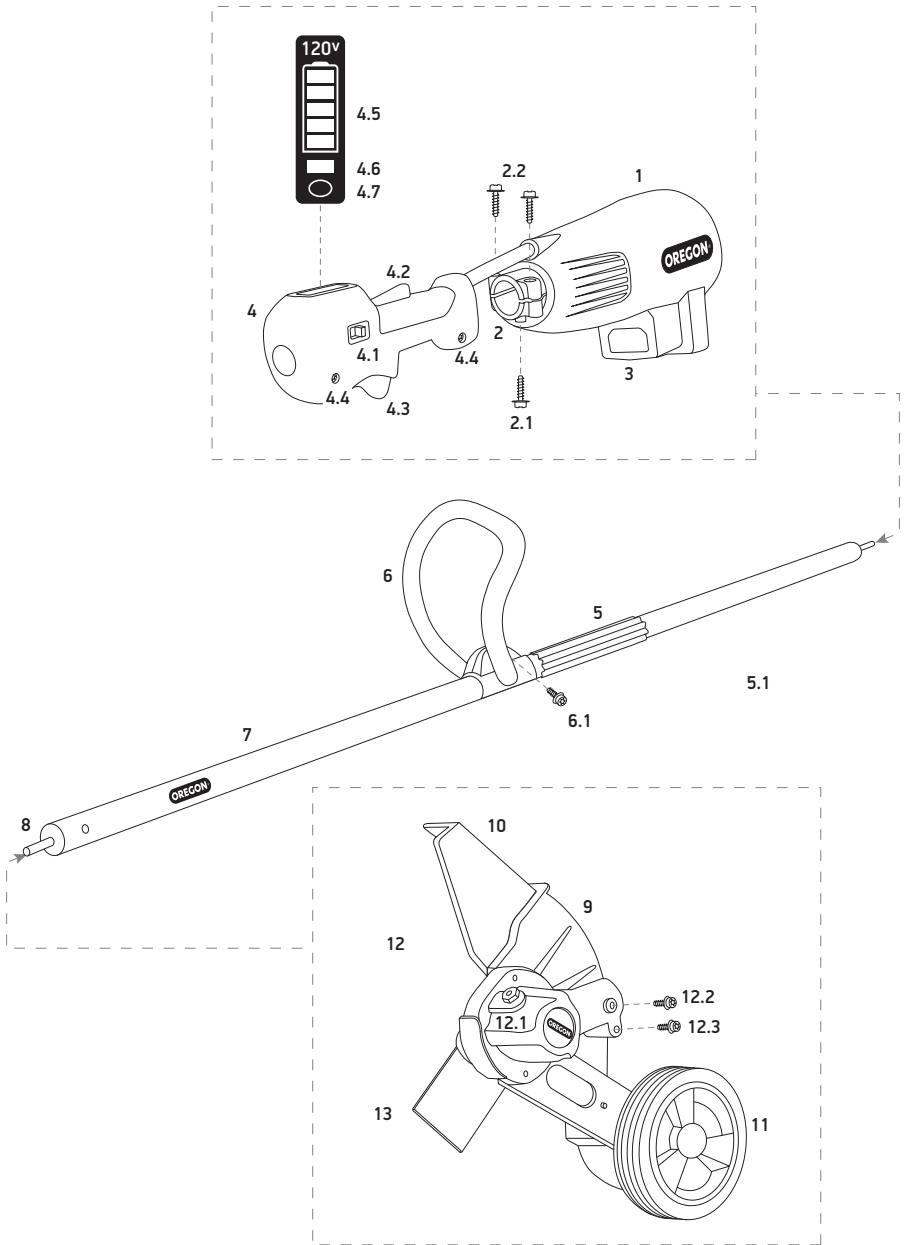
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja cortante. No retire el material de corte ni sostenga el material a cortar cuando las hojas se estén moviendo. Asegúrese de que el bloque de transporte esté activado cuando se despeje el material atascado. La hoja avanza sin esfuerzo una vez apagada la herramienta.** Un momento de desatención mientras opera la bordeadora puede causar una lesión personal grave.
- **No use ningún accesorio que no sea la cuchilla de corte y la protección específicas de Oregon Professional bordeadora.** El uso de cualquier otro accesorio o accesorio puede aumentar el riesgo de lesiones.
- **Mantenga los protectores en su lugar y en funcionamiento.**
- **Asegúrese de que la cuchilla esté en buenas condiciones y reemplácela cuando esté desgastada.**
- **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente desde las superficies de agarre aisladas, porque la hoja cortante puede estar en contacto con cables ocultos.** Las hojas cortantes en contacto con un cable bajo tensión pueden hacer que las piezas de metal expuestas de la herramienta eléctrica también estén bajo tensión y le ocasionen al operador una descarga eléctrica.
- **Si bien las herramientas Oregon Professional Series 120V están específicamente diseñadas para la operación segura durante la exposición a la lluvia o a condiciones húmedas, deben almacenarse en un lugar seco.**

Símbolos de seguridad

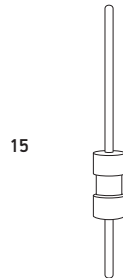
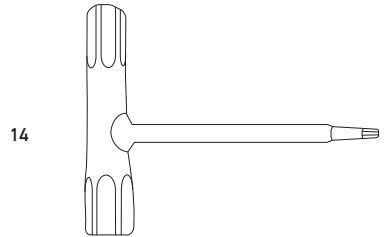
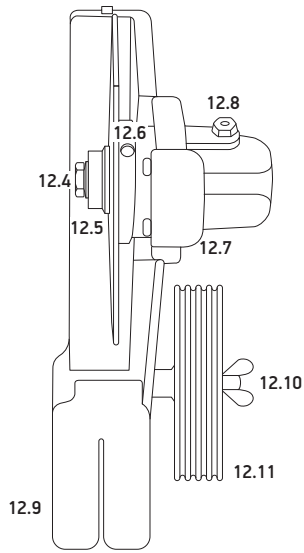
Estos símbolos se encuentran en EG120VX-NA.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Peligro, advertencia o precaución.
	Siga las instrucciones	Lea y siga las instrucciones de este manual con cuidado antes de ensamblar, poner en funcionamiento o dar mantenimiento al producto.
	Protección de las personas que se encuentran en las cercanías	Despeje el área de personas que se encuentren en las cercanías, niños y mascotas dentro de un radio mínimo de 50 ft (15 m). Sugírelas a quienes se encuentren en las cercanías que utilicen protección para los ojos.
	Precaución con los desechos que salgan volando	Este producto puede arrojar desechos que pueden causar lesiones personales o daños en la propiedad, ya sea directamente o mediante disparos desde 50 ft (15 m) o más lejos. Asegúrese de que el protector y la manija estén instalados correctamente y no estén dañados.
	Manténgase alejado de las hojas.	Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del área de corte y del accesorio de corte.
 	Riesgo de daños en los ojos Protección de los ojos y el rostro.	Use lentes o gafas protectoras de seguridad y una máscara facial. Evite las lesiones o enfermedades relacionadas con el polvo o los desechos mediante el control del polvo desde la fuente, de ser posible.
 	Protección del cuerpo	Use el equipo de protección personal aprobado apropiado, incluida la protección auditiva y el calzado indicado.
	Protéjase las manos	Use guantes de trabajo reforzados, antideslizantes, para mejorar el agarre y contribuir con la protección de las manos durante la operación de la herramienta.

Vista general



- 1 Unidad de potencia
- 2 Sujetador de la unidad de potencia
 - 2.1 Tornillo/Arandela de bloqueo
 - 2.2 Tornillos/Arandelas del sujetador
- 3 Toma de corriente
- 4 Manija de control
 - 4.1 Bloqueo de transporte
 - 4.2 Palanca de activación/bloqueo
 - 4.3 Interruptor de velocidad variable
 - 4.4 Tornillos del sujetador
 - 4.5 Tablero
 - 4.6 Indicador de modo silencioso
 - 4.7 Botón de modo silencioso
- 5 Mango espaciador
- 6 Manija frontal
 - 6.1 Tornillos/Arandelas de la manija
- 7 Tubo de transmisión
- 8 Eje de transmisión interno
- 9 Protector
- 10 Protector frontal
- 11 Rueda de profundidad
- 12 Accesorio de la bordeadora
 - 12.1 Caja de engranajes
 - 12.2 Tornillo/Arandela de bloqueo
 - 12.3 Tornillo/Arandela del sujetador
 - 12.4 Eje roscado con perno de captura
 - 12.5 Arandela de captura
 - 12.6 Orificio de bloqueo del eje en el piñón de transmisión
 - 12.7 Protector antidesgaste
 - 12.8 Accesorio de llenado Zerk
 - 12.9 Compuerta para césped
 - 12.10 Tuerca mariposa
 - 12.11 Rueda y piñón
- 13 Hoja cortante
- 14 Herramienta de combinación
- 15 Pasador de bloqueo/Tapón de caucho (almacenado dentro de la herramienta de combinación)



Desembalaje y armado

Desembalaje

¿Qué viene en las cajas?

Es necesario armar la bordeadora antes de usarla. Los siguientes elementos vienen con la bordeadora:

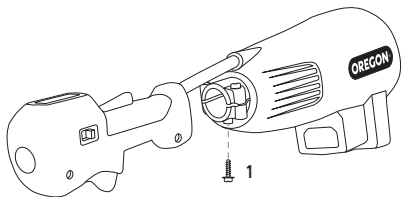
- Unidad de potencia
- Manija frontal de la bordeadora
- Montaje del tubo de transmisión
- Montaje del accesorio de la bordeadora
- Herramienta de combinación con pasador de bloqueo

Extraiga los accesorios de la bordeadora de cada caja y revíselos con cuidado para asegurarse de que no haya habido daños durante el envío y no falten piezas. Si hay piezas dañadas o faltantes, no use la bordeadora. Comuníquese con Servicio al cliente de Oregon® al 888-313-8665 para obtener piezas de repuesto.

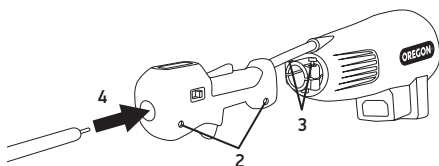
Armado

Ubique los accesorios de la herramienta en una mesa de trabajo.

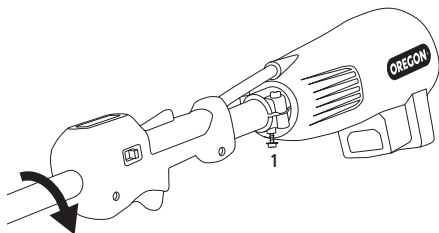
1. Retire el tornillo/la arandela de bloqueo de la base de la unidad de potencia (1).



2. Afloje los tornillos empotrados del sujetador de la manija (2) y los tornillos del sujetador de la unidad de potencia (3). Inserte el extremo de la carcasa del motor del tubo de transmisión en el sujetador de la unidad de potencia, a través de la manija de control, hasta que quede fijo en la unidad de potencia (4).

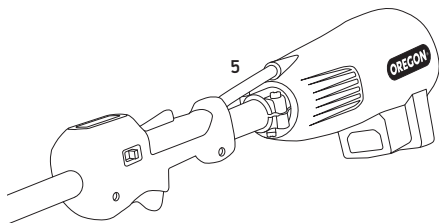


3. Rote el tubo de transmisión para ubicarlo y alinearlo en el orificio de la unidad de potencia. Inserte el tornillo/la arandela de bloqueo de la unidad de potencia (1) y ajústelo/la a 60 pulgadas-libras con la herramienta de combinación incluida.

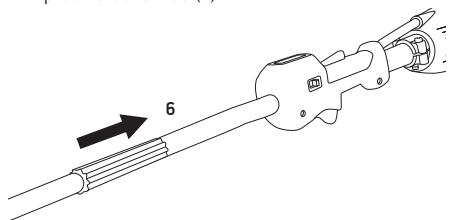


⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el tornillo de bloqueo debe estar en su lugar, ajustado de forma adecuada.

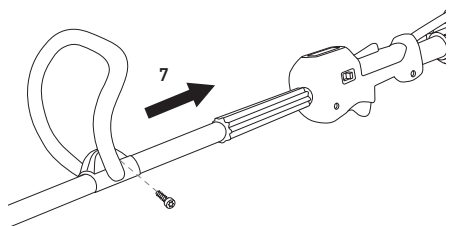
4. Ajuste los tornillos del sujetador de la unidad de potencia a 60 pulgadas-libras con la herramienta de combinación incluida.
5. Ubique la manija de control de manera tal que el cable del acelerador esté tenso (5). Alinee la manija de control para centrar el indicador de la batería encima del tubo de transmisión y ajuste los tornillos del sujetador empotrado a 45 pulgadas-libras.



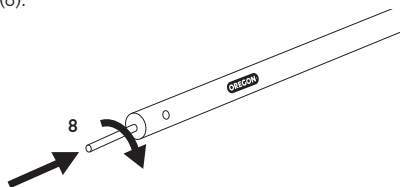
6. Deslice el mango del espaciador hacia la presilla del arnés (6).



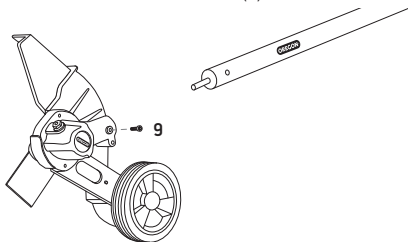
7. Afloje los tornillos en la manija frontal y deslícelos en el tubo de transmisión (7).



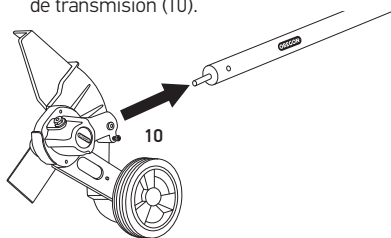
8. Empuje y rote el eje de transmisión interno hasta que quede sobre la unidad de potencia (8).



9. Retire el tornillo de bloqueo de arriba del accesorio de la bordeadora (9).



10. Afloje el tornillo del sujetador del accesorio de la bordeadora. Empuje y rote el accesorio de la bordeadora hasta que se empareje con el eje de transmisión (10).

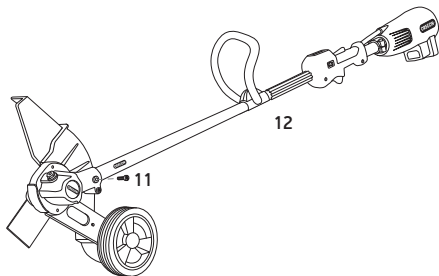


11. Rótelo para ubicarlo y alinearlo en el orificio del tubo de transmisión. Inserte el tornillo/la arandela de bloqueo del accesorio y ajústelo/la a 60 pulgadas-libras.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el tornillo de bloqueo debe estar en su lugar, ajustado de forma adecuada.

12. Ajuste el tornillo del sujetador del accesorio a 60 pulgadas-libras (11).

13. Alinee y ajuste la manija frontal para que quede en una posición de trabajo cómoda y ajuste el tornillo del sujetador a 50 pulgadas-libras (12). Se requiere reposición.



⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que el protector esté presente y fijo. Reemplace el protector si presenta alteraciones o daños.

Funcionamiento

Uso previsto

Use la herramienta equipada con los accesorios de corte apropiados solo para bordear césped, maleza y plantas verdes blandas. No la use para otros propósitos, porque el uso indebido puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad, incluidos daños a la máquina.

Acciones a realizar antes de comenzar a trabajar



Lea el manual con las instrucciones originales para la batería y el transportador de la batería de la mochila con cuidado antes de

ensamblar, poner en funcionamiento o dar mantenimiento al producto.

- Verifique que la batería, la herramienta y el transportador de la batería de la mochila estén en buenas condiciones.
- Verifique que no haya una mala alineación o dobladuras de las piezas móviles, rotura de las piezas u otras condiciones que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.
- Verifique que todos los protectores estén en su lugar y en buenas condiciones.
- Verifique la condición de los arneses, correas y cierres de la mochila.
- Asegúrese de que el cable, enchufe y enchufe de energía de la batería no estén dañados.

Para reparar o reemplazar cualquier pieza dañada o desgastada, comuníquese con Oregon o un proveedor de mantenimiento autorizado de Oregon.

Baterías y carga de la batería

- Las baterías deben ser usadas, almacenadas y cargadas dentro del uso de la batería, almacenaje, rangos de temperatura de carga descritos en la sección de especificaciones de este manual.
- Las herramientas de la serie profesional de Oregon 120V están diseñadas para usarse solamente con baterías de Oregon 120V Professional. Lea y siga todas las instrucciones proporcionadas en el manual de operadores de baterías profesionales de Oregon 120V.
- Las baterías de 120V profesional de Oregon deben ser cargadas solamente por el cargador profesional de Oregon 120V. Lea y siga todas las instrucciones proporcionadas en el manual de operadores de cargador profesional de Oregon 120V.

Colocación del transportador de la batería de la mochila

⚠ ADVERTENCIA: Las baterías Oregon 120V serie Professional solo deben usarse con un transportador de batería suministrado por Oregon. El uso de cualquier otro transportador o método puede resultar en lesiones.

- Inserte la batería Oregon serie Professional en el transportador de la batería de la mochila.
- Inserte el enchufe del cable de la batería en la toma de la batería. Asegúrese de que el enchufe de la batería esté completamente adentro de la toma de energía de la batería.
- Levante la mochila sobre su cuerpo y coloque el transportador como se describe en la Guía de instrucciones del transportador de batería de la mochila Oregon.

Arranque de la bordeadora

- Antes de enchufar la bordeadora asegúrese de que el bloqueo de transporte esté activado.
- Inserte el enchufe por completo en el tomacorriente de energía. Cuando esté insertado por completo, las luces LED del tablero se activarán, acompañadas de un pitido perceptible.
- Sostenga la herramienta eléctrica con ambas manos; una mano en la manija de control y la otra en la manija frontal.
- Desactive el bloqueo de transporte.
- Active la palanca de activación/bloqueo y presione el interruptor de velocidad variable para activar la hoja. Siga presionando el interruptor de velocidad variable para la operación extendida.

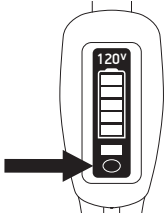
Detención de la bordeadora

- Libere el interruptor de velocidad variable para que el cabezal de la bordeadora deje de girar.
- Luego de la liberación del interruptor de velocidad variable, retire la mano de la palanca de activación/bloqueo.

Stealth Mode™ (modo silencioso)

La herramienta Oregon EG120VX-NA cuenta con modo silencioso, que reduce la velocidad máxima un 20 %. La herramienta EG120VX-NA en modo silencioso puede reducir el sonido un 50 % y extender el tiempo de ejecución más del 25 %.

- Para activar el modo silencioso, presione el botón de modo silencioso debajo del tablero. Una luz azul arriba del botón indicará si la herramienta está en modo silencioso.
- Presione el botón otra vez para desactivar el modo silencioso y volver a la velocidad máxima.



Reactivación de la herramienta

Si la bordeadora no se usa durante 45 segundos, entrará en modo inactivo. Si, cuando la bordeadora está en este modo, activa la palanca de activación/bloqueo y presiona el interruptor de velocidad, la luz azul de modo silencioso parpadeará rápidamente.

- Presione el botón de modo silencioso para que la bordeadora se reactive de inmediato y el tablero muestre el estado de carga de la batería.

Tablero

El tablero está ubicado en la manija de control de la herramienta Oregon EG120VX-NA y muestra el estado de carga actual de la batería conectada a la herramienta, como así también cualquier falla de la herramienta o la batería.

INDICADORES						
Luces LED	5 luces LED verdes	4 luces LED verdes	3 luces LED verdes	2 luces LED verdes	1 luz LED verde	1 luz LED roja
SIGNIFICADO	Carga completa, entre el 100 % y el 81 %	Entre el 80 % y el 61 %	Entre el 60 % y el 41 %	Entre el 40 % y el 21 %	Entre el 20 % y el 10 %	Batería baja, menos del 10 %

Para determinar la cantidad aproximada de horas que la herramienta ha estado en funcionamiento, inserte el enchufe de la batería y mantenga presionado el botón de modo silencioso durante tres segundos.

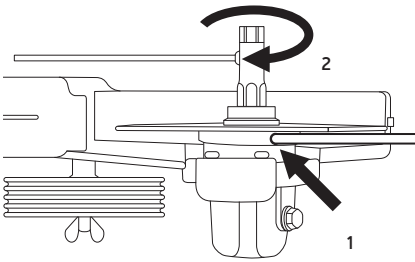
INDICADORES	
Luces LED	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Ninguna</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Luz LED azul</p> </div> </div>
SONIDO	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Un pitido</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Pitidos</p> </div> </div>
SIGNIFICADO	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Menos de 49 horas</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Una luz LED azul y un pitido por cada 50 horas</p> </div> </div>

Montaje de la hoja cortante

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o transportarla.

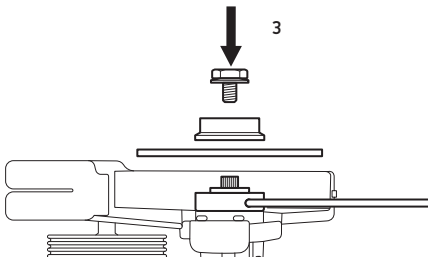
- Coloque la bordeadora de manera tal que las hojas estén orientadas hacia arriba.
- Inserte lo más adentro posible el perno de bloqueo encontrado en la herramienta de combinación provista. Presiónelo levemente y rótelo hacia atrás y hacia adelante un poco, junto con la arandela de captura, hasta que el eje quede bloqueado (1).
- Coloque una llave tubular en el cabezal del perno de captura.
- Gire el perno hacia la derecha y retírelo (2).
- Retire la arandela de captura.
- Ubique la hoja en el piñón de transmisión.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones y asegurarse de usar correctamente la herramienta, el cuello (ver flecha de abajo) debe activar el orificio de la hoja.



- Coloque la arandela de captura en el eje y bloquee el eje (3).
- Atomille el perno de captura hacia la izquierda en el eje y ajuste.

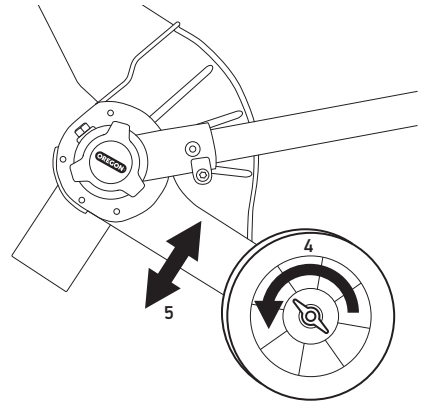
⚠ ADVERTENCIA: El perno debe estar en su lugar y correctamente ajustado para evitar lesiones.



Ajuste de la altura de la rueda de profundidad

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o transportarla.

- Afloje la tuerca mariposa en la rueda de profundidad hacia la izquierda (4).
- Ajuste la rueda hacia arriba para incrementar la profundidad del corte o hacia abajo para disminuirla (5).
- Ajuste la tuerca mariposa hacia la derecha.



⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, solo use hojas y pernos aprobados. Visite www.OregonProducts.com para obtener más información.

Técnica de corte

Sostenga la bordeadora con ambas manos. Alinee el accesorio de corte con el borde deseado. Guíe con cuidado el accesorio de corte hacia abajo, hasta el borde deseado.



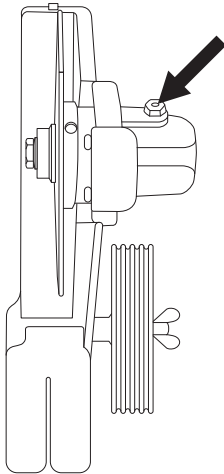
Mantenimiento

Lubricación de la caja de engranajes

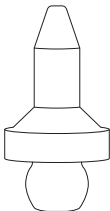
⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o transportarla.

⚠ PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, verifique el nivel de grasa después de 25 horas de operación y agregue lubricante para cojinetes, de litio, de alta temperatura, prémium, grado NLGI n.º 2 de la siguiente manera:

- Desatornille el accesorio de llenado Zerk.
- Evalúe el nivel de lubricante dentro de la caja de engranajes.
- Vuelva a llenar y ajuste con firmeza el accesorio de llenado Zerk.



- Si no se ve lubricante, use una pistola engrasadora con un adaptador de punta aguja (véase a continuación) para insertar no más de 5 g (0.2 oz) de lubricante en la caja de engranajes.





















Reemplazo de la cuchilla de corte

- **No afile la cuchilla de corte.**
- **No enderece ni suelde una cuchilla dañada. Puede romperse.** Debe ser reemplazado. Ver Montaje de la cuchilla de corte.
- **Use solo cuchillas de corte originales de Oregon.** Reemplace la cuchilla si su longitud ya no es suficiente para mantener la distancia al suelo necesaria y obtener la profundidad de corte requerida.

Diagnóstico de averías

Todas las herramientas de Oregon Professional Series tienen la capacidad de autodiagnosticar averías. Debajo, se presenta una tabla con los códigos de fallas que la herramienta puede mostrar mediante el tablero.

INDICADORES		POSIBLE CAUSA	ACCIÓN RECOMENDADA
Luces LED	SONIDO		
Ninguno 	Ninguno 	No se presionó el interruptor.	Presionar el interruptor.
Una luz roja continua  Rojo	Encendido de forma continuada 	El cabezal de corte está atascado.	Desconecte el enchufe de la batería de la herramienta y retire la obstrucción del cabezal de corte.
Un parpadeo rojo lento  Rojo	Pitido lento (repetitivo) 	La batería está completamente descargada.	Cargar la batería.
Luces verdes y rojas alternadas  Verde Rojo	Pitido rápido (repetitivo) 	Falla en la batería.	Pruebe con otra batería. Comunicarse con un centro de reparaciones autorizado.
Cuatro parpadeos verdes, uno rojo y uno azul rápidos  Verde Verde Verde Verde Rojo Azul	Pitido corto muy rápido (repetitivo) 	Falla en el hardware.	Desenchufar, esperar 30 segundos y volver a enchufar. Proporcionarle mantenimiento a la herramienta. Comunicarse con un centro de reparaciones autorizado.
Un parpadeo rojo corto y uno largo  Rojo	Un pitido corto Un pitido largo 	La batería está demasiado caliente.	Pruebe con otra batería. Dejar que la batería se enfríe.
Dos parpadeos rojos cortos y uno largo  Rojo	Dos pitidos cortos Un pitido largo 	La herramienta tiene sobrecalentamiento.	Dejar que la herramienta se enfríe. Verifique que no haya respiraderos bloqueados.
Cuatro luces verdes continuas y una roja  Verde Verde Verde Verde Rojo	Ninguno 	Falla en el tablero.	Reemplazar tablero.
Cinco parpadeos verdes  Verde Verde Verde Verde Verde	Ninguno 	Se presionó el interruptor cuando el enchufe de batería estaba insertado.	Liberar el interruptor. Desenchufar herramienta. Verificar si el interruptor está atascado. Enchufar la herramienta.

Especificaciones

Para obtener una lista completa de piezas de repuesto, visite OregonProducts.com.

BORDEADORA EG120VX-NA		
Peso (con hoja)	13.3 lb (6.0 kg)	
Longitud (con hoja)	71 in (1804 mm)	
Orificio central de la hoja	1 in (25.4 mm)	
Cuchilla de repuesto	Hoja de bordeadora profesional de 8 pulgadas de Oregon	
	ALTURA	MODO SILENCIOSO
Velocidad de la hoja cortante	3685 rpm	2950 rpm
Calificación de decibeles para personas en las cercanías (de acuerdo con ANSI B172.1)	58 dB(A)	55 dB(A)
Tiempo de ejecución estimado (con batería BX975)	5.6 horas	7.0 horas
RANGOS DE TEMPERATURA		
Rango de temperatura operativa	De 14 °F a 113 °F (de -10 °C a 45 °C)	
Rango de temperatura de carga	De 32 °F a 86 °F (de 0 °C a 30 °C)	
Rango de temperatura de almacenamiento	De -4 °F a 140 °F (de -20 °C a 60 °C)	

Garantía y servicio comercial

Cobertura de garantía limitada

Oregon le ofrece al comprador original, como usuario final, una garantía limitada de dos (2) años y una garantía limitada de noventa (90) días por los productos comprados para rentar a otros usuarios finales. Visite www.oregonproducts.com para obtener la información completa sobre la garantía de productos y el servicio de mantenimiento de Oregon® 120V Professional Series™.

La garantía limitada de Oregon® 120V Professional Series cubre los siguientes productos: la mochila sopladora BL120V-NA, la recortadora ST120V-NA, el cortasetos eléctrico HT120V-NA, la bordeadora EG120V-NA, la batería BX975-UV, la batería BX650-UV, el cargador C1600-NA, el cable de conexión entre la batería y la herramienta CD01120VX-NA, la mochila BPBXOR01-UV, y la mochila BPBXS01-UV. El comprador se hace responsable de conservar el comprobante de venta original.

Mantenimiento del equipo

Las herramientas y los equipos de Oregon 120V Professional Series (herramientas, baterías, cargadores, mochilas, accesorios y componentes) están diseñados para que los repare un técnico calificado que utilice solo repuestos originales de Oregon. Solo recurra a los centros de mantenimiento autorizados de Oregon. Visite www.OregonProducts.com para obtener una lista de los Centros de Mantenimiento Autorizados de Oregon 120V Professional Series, acceder a los manuales de productos, revisar los repuestos y las piezas de mantenimiento autorizados y ver videos instructivos.

Contacto

Puede llamar al departamento de atención al cliente de Oregon, al número 1-800-223-5168, extensión 1. Estamos aquí para atender sus llamadas de lunes a viernes, de 6.30 a 16 (hora del Pacífico). También puede enviarnos un correo electrónico a TechnicalServices@oregonproducts.com para solicitarnos información sobre la garantía y el mantenimiento de productos. Puede buscar un centro de mantenimiento autorizado en www.OregonProducts.com.

Domicilio:

Atención: Oregon Technical Services
RE: OPE – 120V Series
4909 SE International Way
Portland OR 97222 USA

Register Your Oregon Equipment Online

Thank you for your Oregon Professional Series equipment purchase. We are committed to ensuring your satisfaction and continued success. Please take a moment to register your Oregon Professional Series Equipment online at www.OregonProducts.com under [Product Support](#).

Enregistrez votre équipement de l'Oregon en ligne

Merci pour votre achat d'équipement Oregon Professional Series. Nous nous engageons à assurer votre satisfaction et votre succès continu. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre équipement Oregon Professional Series en ligne à www.OregonProducts.com sous [support produit](#).

Registra tu equipo de Oregon en línea

Gracias por su compra de equipo de la serie profesional de Oregon. Estamos comprometidos a asegurar su satisfacción y éxito continuo. Por favor, tómese un momento para registrar su equipo de Oregon Professional Series en línea en www.OregonProducts.com bajo [soporte de producto](#).



OregonProducts.com

Blount, Inc.
4909 SE International Way
Portland, OR 97222-4679 USA